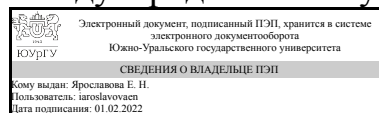


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор института  
Институт лингвистики и  
международных коммуникаций



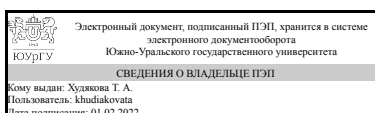
Е. Н. Ярославова

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.18 Информационные технологии в профессиональной деятельности  
для направления 41.03.01 Зарубежное регионоведение  
уровень Бакалавриат  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Цифровая экономика и информационные технологии

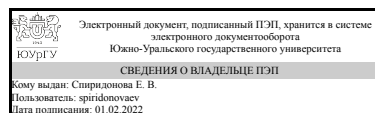
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 15.06.2017 № 553

Зав.кафедрой разработчика,  
Д.ЭКОН.Н., доц.



Т. А. Худякова

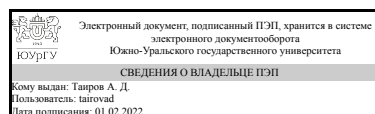
Разработчик программы,  
к.техн.н., доц., доцент



Е. В. Спиридонова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель направления  
Д.ИСТ.Н.



А. Д. Таиров

## 1. Цели и задачи дисциплины

Углубление теоретических знаний и практических навыков в области современных компьютерных технологий для грамотной и эффективной организации информационных процессов и оптимизации учебной и научно-исследовательской деятельности в зарубежном регионоведении. Задачи дисциплины: 1. Изучить историю развития информационных технологий 2. Изучить информационные технологии в переводе: историю и динамику 3. Изучить системы машинного перевода и принципы их работы 4. Научиться проводить собственное исследование для сбора и анализа фактического материала 5. Научиться использовать программу Excel для анализа и обработки данных 6. Научиться пользоваться справочно-правовыми системами для поиска информации

## Краткое содержание дисциплины

Дисциплина включает в себя теоретический материал о развитии информационных технологий, информационных технологиях в переводе, системах машинного перевода. Для изучения и анализа фактического материала по интересующей тематике проводится исследование с использованием Google Form, результаты исследования анализируются в программе Vortex и делаются соответствующие выводы для принятия управленческих решений. Изучаются возможности программы Excel для сбора и анализа информации, а также информационно-поисковые системы.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-2 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знает: базовые принципы организации и функционирования компьютерных сетей; нормы информационной этики и права, информационной безопасности; принципы обеспечения информационной безопасности; основные компьютерные программы, необходимые для эффективной реализации задач проекта; принципы работы и основные технические возможности оргтехники Умеет: использовать средства современных информационных и коммуникационных технологий, работать с локальными сетями и сетью Интернет; выполнять требования техники безопасности, гигиены, эргономики и ресурсосбережения при работе со средствами информатизации Имеет практический опыт: совместного использования пакетов программ различного назначения, работы в локальных и глобальных компьютерных сетях; использования сетевых средств поиска и обмена информацией, систем телекоммуникаций при решении профессиональных задач; соблюдения требований информационной безопасности,

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.О.27 Инструменты электронной коммерции и бизнеса

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 36,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		7	
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72	
<i>Аудиторные занятия:</i>	32	32	
Лекции (Л)	16	16	
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	16	
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	35,75	35,75	
с применением дистанционных образовательных технологий	0		
Подготовка к практическим занятиям	16	16	
Проведение исследования, составление отчета	11,75	11,75	
Подготовка к зачету	8	8	
Консультации и промежуточная аттестация	4,25	4,25	
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	

### 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	История развития информационных технологий	2	2	0	0
2	Информационные технологии в переводе: история и динамика	2	2	0	0
3	Системы машинного перевода и принципы их работы	2	2	0	0
4	Сбор, обобщение и анализа фактического материала.	6	2	4	0

	Программа Vortex				
5	Разработка и проведение исследований	8	2	6	0
6	Использование программы Excel для анализа и обработки данных	10	6	4	0
7	Справочно-правовые системы (информационно-правовые системы)	2	0	2	0

### 5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	История развития информационных технологий	2
2	2	Информационные технологии в переводе: история и динамика	2
3	3	Системы машинного перевода и принципы их работы	2
4	4	Сбор, обобщение и анализа фактического материала. Программа Vortex	2
5	5	Разработка и проведение исследований	2
6	6	Анализ и обработка данных в Excel	2
7	6	Анализ и обработка данных в Excel	2
8	6	Анализ и обработка данных в Excel	2

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
2	4	Изучение программы Vortex	2
3	4	Изучение программы Vortex	2
4	5	Разработка и проведение собственного исследования	2
5	5	Разработка и проведение собственного исследования	2
6	5	Разработка и проведение собственного исследования	2
7	6	Анализ и обработка данных в Excel	2
8	6	Анализ и обработка данных в Excel	2
1	7	Информационно-поисковые технологии в справочно-правом поле. КонсультантПлюс	2

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к практическим занятиям	<a href="https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684">https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684</a>	7	16
Проведение исследования, составление отчета	<a href="https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684">https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684</a>	7	11,75
Подготовка к зачету	<a href="https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684">https://edu.susu.ru/course/view.php?id=140684</a>	7	8

### 6. Текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Семестр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
0	7	Промежуточная аттестация	Прохождение тестирования	-	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
1	7	Текущий контроль	Информационно-поисковые технологии в справочном поле. Консультантплюс	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
2	7	Текущий контроль	Анализ готового исследования в Vortex	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
3	7	Текущий контроль	Анализ готового исследования в Vortex	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
4	7	Текущий контроль	Проведение и анализ собственного исследования	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
5	7	Текущий контроль	Деловая графика в Excel	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет
6	7	Текущий контроль	Списки в Excel	1	3	3 балла -100% правильное выполнение задания 2 баллов - выполнено 50% заданий 0 баллов - выполнено менее 50% заданий	зачет

### 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	В соответствии с положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности учащихся от	В соответствии с пп. 2.5, 2.6

	24.05.2019 №179 рейтинг обучающегося определяется как сумма рейтинга по текущему контролю и промежуточной аттестации. Если студент по результатам текущего контроля набрал рейтинг более 60, то он получает зачет. Студент вправе прийти на зачет для улучшения своего рейтинга и получить зачет с учетом текущего рейтинга и баллов за промежуточное испытание	Положения
--	---	-----------

### 6.3. Оценочные материалы

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ						
		0	1	2	3	4	5	6
ОПК-2	Знает: базовые принципы организации и функционирования компьютерных сетей; нормы информационной этики и права, информационной безопасности; принципы обеспечения информационной безопасности; основные компьютерные программы, необходимые для эффективной реализации задач проекта; принципы работы и основные технические возможности оргтехники	+	+	+	+	+	+	+
ОПК-2	Умеет: использовать средства современных информационных и коммуникационных технологий, работать с локальными сетями и сетью Интернет; выполнять требования техники безопасности, гигиены, эргономики и ресурсосбережения при работе со средствами информатизации	+	+	+	+	+	+	+
ОПК-2	Имеет практический опыт: совместного использования пакетов программ различного назначения, работы в локальных и глобальных компьютерных сетях; использования сетевых средств поиска и обмена информацией, систем телекоммуникаций при решении профессиональных задач; соблюдения требований информационной безопасности, информационной этики и права	+	+	+	+	+	+	+

Фонды оценочных средств по каждому контрольному мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Корнеев, И. К. Информационные технологии в управлении [Текст] И. К. Корнеев, В. А. Машурцев. - М.: ИНФРА-М, 2001. - 156, [1] с.
2. Шереметьева, С. О. Информационные технологии в помощь переводчику [Текст] Ч. 3 учеб. пособие для Ин-та лингвистики и междунар. коммуникаций по направлению 45.03.02 и др. направлениям С. О. Шереметьева, П. Г. Осминин ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и перевод ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2016. - 42, [1] с. электрон. версия

#### б) дополнительная литература:

1. Информационные технологии в статистике Учеб.по специальности "Статистика" В. П. Божко, М. С. Гаспарин, А. Д. Гулидов и др.; Под ред. В. П. Божко, А. В. Хорошилова. - М.: Финстатинформ: КноРус, 2002. - 142,[1] с. ил.

#### в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Тесты для промежуточной аттестации
2. КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Мишин, А. В. Информационные технологии в профессиональной деятельности : 2019-08-23 / А. В. Мишин, Л. Е. Мистров, Д. В. Картавцев. — Москва : РГУП, 2011. — 311 с. — ISBN 978-5-93916-301-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/123026">https://e.lanbook.com/book/123026</a> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Иванова, А. В. Информационные технологии в профессиональной деятельности : учебно-методическое пособие / А. В. Иванова, Т. А. Саркисян. — Сургут : СурГПУ, 2019. — 110 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/151886">https://e.lanbook.com/book/151886</a> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. -VORTEX 8.0(бессрочно)
3. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. ООО "ГарантУралСервис"-Гарант(бессрочно)

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Зачет, диф. зачет	114-1 (2)	Автоматизированное рабочее место: монитор, системный блок, колонки, мышь, клавиатура, сетевой фильтр. Зал с выходом в интернет
Лекции	168 (1)	Проектор, экран, компьютер
Самостоятельная	114-1	Автоматизированное рабочее место: монитор, системный блок,

работа студента	(2)	колонки, мышь, клавиатура, сетевой фильтр. Зал с выходом в интернет
Практические занятия и семинары	114-1 (2)	Автоматизированное рабочее место: монитор, системный блок, колонки, мышь, клавиатура, сетевой фильтр. Зал с выходом в интернет